

提議並向大會建議四國訂正決議草案的審議應延至大會第十八屆會舉行。

一一二. 主席：我想大會接受委員會的建議將第一委員會報告書[A/5303/Add.1]內的決議草案的審議延至第十八屆會舉行。

決定如議。

一一三. 主席：這就結束了為今天所排列的一切項目的審議，惟延期至今晚討論的關於安哥拉之情勢的項目除外。不過，據我所知，各方仍在進行諮商，所以如果明天上午討論這項目，那就既屬方便，又省時間。為今晚排定的會議因此取消了。

午後四時五十分散會

第一二〇〇次會議

一九六二年十二月二十日星期四前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

依議事規則第六十八條之規定決定不討論特設政治委員會之各項報告書。

議程項目三十一

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處 總監報告書

特設政治委員會報告書(A/5387)

一. Mr. LANNUNG (丹麥)，特設政治委員會報告員：我以特設政治委員會報告員的身份向大會提出委員會關於其審議“聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處總監報告書”項目的報告書。

二. 今年特設政治委員會曾舉行十九次會議審議再度激起極大爭執的巴勒斯坦難民問題。委員會已在討論的過程中聽到六十餘次聲明；此外還有為行使答辯權而發表的許多進一步的聲明。委員會收到有關本項目的三件決議草案及一件修正案。

三. 二十一國決議草案及四國決議草案的提案國，鑒於委員會委員籲請力求妥協，宣佈它們將不堅持要表決它們的草案。因此，現在我向大會提出特設政治委員會建議的決議草案敬請裁奪；草案案文載於委員會的報告書內[A/5387]。

四. 主席：我准許敘利亞代表在表決以前說明投票立場。

五. Mr. TARAZI (敘利亞)：前天特設政治委員會會議[第三七五次會議]通過美國所提的決議草案

[A/5387，第九段]。敘利亞代表團要強調，它在委員會通過了備悉一九四八年十二月十一日決議案一九四(三)第十一段所規定的遣送難民回籍及賠償難民事宜迄無進展的賽普勒斯修正案之後[同上，第十段]纔投票贊成這件決議案的。如果委員會不通過修正案，敘利亞代表團就不能投票贊成整個決議草案。

六. 報告員已經聲明，委員會還接有另外兩件決議草案。第一件是由二十一國所提的[同上，第七段]，內請關係當事國進行談判。第二件是由阿富汗、印度尼西亞、茅利塔尼亞及巴基斯坦提出的[同上，第八段]，要求依照決議案三九四(五)的規定委派一位監管人經管阿拉伯人的財產。第一件決議草案未付表決，第二件也因受到巴勒斯坦阿拉伯人代表團的同意而未付表決。

七. 鑒於這一次辯論所循的途徑及各方所採取的不同立場，敘利亞代表團要發表以下幾點意見：(一)敘利亞政府與其他各阿拉伯國家政府對這一點具有同一見解，覺得巴勒斯坦問題的解決是巴勒斯坦阿拉伯人本身的問題。巴勒斯坦阿拉伯人是現代史上最嚴重的非法行為的受害者。他們的前途應該由他們去決定。因此，二十一國所提出的請求完全是沒有理由的。我們欣悉贊成談判的人最後業已發現真理。由於他們對這一方面所採取的態度，我們對他們深表感激。為此項姿態我們要向他們祝賀，因為誠實已經勝利，儘管以色列從事陰謀及玩弄手腕。(二)我認為宜請大會注意以色列當局代表在委員會表決時所採取的態度。我所指的是每逢複查決議案一九四(三)第十一段內容的問題時，以色列代表便投否決票，從而證明以色列不願允許遣送阿拉伯難民回籍。所有受以色列宣傳迷

惑的人都應該審慎考慮此項事實。在以色列蔑視大會及安全理事會決議案的時候要求阿拉伯人實事求是乃是不合理的。聯合國憑空締造出一個國家，這個國家就應當謙虛向其創造者表示敬意。可是，我們知道以色列是帝國主義的衍生物，它做了帝國主義在中東的經紀者、忠僕及堅強的根據地。我們也知道締造以色列無非是為了要阻撓各阿拉伯國家的繁盛與發展。這就是何以此等國家仍舊容易受到新舊偽裝帝國主義劫掠的理由。(三)敘利亞代表團聲明，凡是阻撓阿拉伯難民集體回籍的企圖是必然會失敗的。難民是同一來源的人民，他們的合法權利不能成為任何一種可以妥協的主題。聯合國巴勒斯坦和解委員會應該一直記住此項事實。(四)敘利亞代表團要請求對特設政治委員會向大會所提的決議草案第二段及第三段[A/5387，第十六段]舉行單獨唱名表決。

八．根據上述各項考慮，敘利亞代表團將投票贊成整個決議草案。

九．主席：在大會開始表決以前，我要聲明，第五委員會的第九八二次會議業已依照議事規則第一百五十四條的規定決議通知大會說，依照特設政治委員會報告書[A/5387]中的決議草案的規定，可能證明如請求聯合國巴勒斯坦和解委員會繼續其和各有關會員國的工作，便需要提供若干職員及便利，且也需要將和解委員會專門事務處的現有職員任期延長超過一九六三年初步概算所預定的期間；也許還要增添此種職員。

一〇．在此種情形之下，既然不可能正確推算此方面的需要，秘書長一俟確定實際需要後，即將向行政及預算問題諮詢委員會充分具報，並事先徵得該委員會的同意，依照有關一九六三年度臨時及非常費用的決議草案第一段的規定，於該年度內承擔一切其他必要費用[A/5391，附件貳]。

一一．現在大會開始表決。我首先將決議草案的前文及正文部分的第一段付表決。

一二．Mr. TARAZI (敘利亞)：我阻撓表決，敬請原諒。不過，我已在我的聲明中請對特設政治委員會所提決議草案的第二段及第三段分別舉行唱名表決。

一三．主席：這一點定予照辦，不過，我首先將特設政治委員會報告書[A/5387]中的決議草案的前文及正文第一段付表決。

前文及正文第一段以九十二票對零通過，棄權者二。

一四．主席：我擬將正文第二段及第三段一併付唱名表決，如果這是符合敘利亞代表的願望的話。

一五．Mr. COMAY (以色列)(起立發言)：以色列代表團擬請分別表決這兩段。

一六．主席：因此，我將決議草案的正文第二段付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由寮國首先表決。

贊成者：寮國、賴比瑞亞、盧森堡、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、盧安達、瑞典、泰國、多哥、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、上伏塔、烏拉圭、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、巴西、緬甸、柬埔寨、加拿大、錫蘭、查德、智利、哥倫比亞、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、芬蘭、法蘭西、加彭、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、印度、伊朗、愛爾蘭、義大利、象牙海岸、日本。

反對者：無。

棄權者：黎巴嫩、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、蒙古、摩洛哥、巴基斯坦、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、索馬利亞、西班牙、蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、突尼西亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、中非共和國、中國、剛果(布拉薩市)、古巴、捷克斯拉夫、馬來亞聯邦、迦納、幾內亞、匈牙利、印度尼西亞、伊拉克、以色列、約旦。

正文第二段以五十八票對零通過，棄權者四十一。

一七．主席：現在將決議草案正文第三段付唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由蘇丹首先表決。

贊成者：瑞典、泰國、多哥、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、巴西、緬甸、布隆提、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、中非共和國、錫蘭、查德、智利、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、

哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、芬蘭、法蘭西、加彭、迦納、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、印度、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、象牙海岸、日本、寮國、賴比瑞亞、盧森堡、馬達加斯加、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、盧安達、獅子山。

反對者：無。

棄權者：蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、突尼西亞、烏干達、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、中國、古巴、捷克斯拉夫、馬來亞聯邦、幾內亞、匈牙利、印度尼西亞、伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞、馬利、茅利塔尼亞、蒙古、摩洛哥、巴基斯坦、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、索馬利亞、西班牙。

正文第三段以六十七票對零通過，棄權者三十七。

正文第四段以一〇一票對零通過。

正文第五段以七十五票對零通過，棄權者二十五。

決議草案全文以一百票對零通過，棄權者二。

一八. 主席：現在大會將聽取表決後的投票說明。

一九. Mr. COMAY (以色列)：以色列代表團在特設政治委員會中及本屆全體大會中對決議案的投票係受三項因素的影響。

二〇. 第一，不管解決巴勒斯坦難民問題的辦法是甚麼，在今後的一段期間內顯然還需要國際間的協助。以色列政府一向毫無保留地支持聯合國的此種應付難民基本需要及促成他們自立最後加入生產生活的協助。我們特別讚揚近東工賑處竭力以專門技術及職業性的技能授給難民。因此，以色列代表團決心支持美國提案內提到延長近東工賑處的設立期間及其所需經費的幾段案文。

二一. 第二，我們認為不能接受那些和大會決議案一九四(三)第十一段有關係的規定。從大會第十四屆會起我們就一直反對和解委員會應根據取自十四年前所通過的一件決議案中一段有爭執的案文來尋求解決難民問題辦法的意見。循此途徑並未促成進展；而且，照我們的判斷，依該區內的現有實際情況來看，它還會妨礙解決問題實體的努力。

二二. 第三，我們投票贊成正文第二段的第二部分，其中委員會和直接有關的各會員國繼續一起努力。我們一向與和解委員會合作，努力促使當事者達成協議。

二三. 大家不應該將我們對正文第二段第一部分的投票當作並不感激委員會在此方面所作的努力來解釋。今後我們將繼續與委員會合作為促成各當事國間協議而努力。

二四. 我們將以有關二十一國決議草案[參閱 A/5387, 第七段及第十三段]的幾句話作為結論。提案國本乎妥協與親善的精神，並未堅持要委員會表決這件草案。由於本屆會中又有此種態度，我們感到滿意，且也受到鼓勵，尤其是因為提案國已從上一屆會的十六個增加到現在的二十一國。我們毫無保留地接受提案國的態度，認為它們的提案既不贊成也不反對以色列，且也並不贊成或反對各阿拉伯國家，而是要廢除戰爭並靠和平談判解決衝突。易言之，它們都維護聯合國憲章所揭櫫的基本原則。對痛苦的以色列——阿拉伯衝突，更尤其是對阿拉伯難民的人道問題重新抱定此項態度雖不會立即產生實際結果，但就較廣大的意義而言，卻也絕不能認為它是不合時。

二五. Mr. ROWAN (美利堅合眾國)：美國代表團對於這件決議案的迅速通過頗感欣慰。我們感到欣慰因為我們認為它是一件極好的決議案，如果逐段付表決，美國代表團對每一段都可投票加以贊成。

二六. 美國代表團希望這件決議案是替聯合國處理已如此之久的問題開啓迅速而有意義的進展之門。

二七. Mr. PACHACHI (伊拉克)：伊拉克代表團投票贊成特設政治委員會所建議的決議草案，因為草案的前文部分載有對關於遣返及賠償巴勒斯坦阿拉伯難民的決議案一九四(三)第十一段並未實施一事感到遺憾的表示。

二八. 我們的意見是認為這是決議案中一段重要案文，也是大會進一步表示重申國際社會向巴勒斯坦難民承諾的保證：他們自由選擇遣返或賠償的權利應予尊重；而且，國際社會負有保證儘早實現此項自由選擇的義務。

二九. 以色列代表提到一件從特設政治委員會撤回的決議草案[參閱 A/5387, 第七段]。他既然這樣做，我覺得我有代表伊拉克代表團簡略提到這件決議草案的責任。

三〇. 關於依照設立聯合國巴勒斯坦和解委員會的決議案一九四(三)的規定舉行談判的問題我們已向特設政治委員會表明難民問題係特別而明白的列於該決議案第五段所計擬的談判範圍之外，因為第五段是以安全理事會一九四八年十一月十六日所通過關於後來由四個阿拉伯國家和以色列締訂的休戰協定的決議案¹為根據。

三一. 我也要說明，即使在簽訂休戰協定之後，這些阿拉伯國家還是經由和解委員會繼續和以色列談判。以色列在聯合國巴勒斯坦和解委員會的第三次報告書中²說，如果將整個迦薩地帶歸併給以色列國它準備接受迦薩地帶的所有阿拉伯居民、難民及原有居民都在內，一九四九年的總人數超過三十五萬。

三二. 這一點是在以色列的猶太人口還不到一百萬的時候提出的。因此，以色列當局聲稱為了安全的理由而不可能做到的決議案一九四(三)第十一段的實施問題顯然是能够做到的。以色列的理由是不成立的，因為遠在一九四九年猶太人口還不到一百萬，他們就準備接受三十五萬阿拉伯人。不過，為了接受這些阿拉伯人他們要求一筆代價：擴大以色列國家領土的代價。這毫無疑問證明安全的理由並不是真實的。以色列當局所要的是犧牲阿拉伯人以得到更多的領土。一如我所說的，這一點已由聯合國巴勒斯坦和解委員會的第三次進度報告書明白加以證明。

三三. 難民問題是不能談判的；而且聯合國決議案也未規定可加以談判。其實決議案一九四(三)已明白說依大會的決議，凡願意回去的難民可准其回去，對於不願回去的就應該補償他們所留下的財產。聯合國巴勒斯坦和解委員會就曾在其致大會的第一次報告書³接受此項對決議案一九四(三)的解釋，當時它說除了它的一般和解工作之外，它還有與難民及各聖地有關的特別明文規定的訓示。

三四. 因此，我們仍認為難民問題並不是一個可以談判的問題：它是一九四八年國際社會所作的仍待履行的諾言與承擔。因此，大會所代表的國際社會的責任是不得再耽誤其實施工作。

三五. Mr. LUQMAN (茅利塔尼亞)：茅利塔尼亞代表團在特設政治委員會中對剛纔所表決的決議案

正文第二段及第三段的表決棄權。我已向委員會聲明，我們棄權的理由是我們迄未從和解委員會的工作中看到有任何實際的結果。

三六. 正文第二段提到各阿拉伯國家和以色列之間的和平關係。茅利塔尼亞代表團並不認為以色列和阿拉伯國家之間存在着有關難民的問題。照茅利塔尼亞代表團的意見，它是一件和以色列及巴勒斯坦難民有關的事情——除此之外就並無其他的事情。這就是何以我對正文第二段及第三段的表決棄權的理由。

三七. 我們希望以色列會在目前與大會第十八屆會之間的一段期間內承認巴勒斯坦阿拉伯人的權利，並依照大會各決議案——尤其是關於賠償及遣返阿拉伯難民的各決議案——的規定接受本組織的意志。

三八. 當我說，我們希望在下屆大會中發覺以色列業已實施關於巴勒斯坦難民財產權的聯合國憲章原則，我確信我是在表示本大會多數人的心意。

議程項目八十五

匈牙利問題

特設政治委員會報告書(A/5388)

三九. Mr. LANNUNG (丹麥)，特設政治委員會報告員：現在我以特設政治委員會報告員的身份向大會提出委員會關於審議匈牙利問題的報告書[A/5388]。

四〇. 將問題分配給特設政治委員會今年還是第一次。委員會業於其一九六二年十二月十八日的第三七六次會議中審議此項目。委員會在其討論的過程中聽到了十六次聲明。委員會也同意邀請聯合國匈牙利問題特派代表 Sir Leslie Munro 列席會議並聽他的演說。他的第四次報告書[A/5236]就是委員會所接有的文件之一。

四一. 委員會所接有的有關這項目的唯一決議草案是一件由美國代表團提出的草案：請秘書長作他認為對匈牙利問題有幫助的主動工作，並決議在此種情況之下聯合國匈牙利問題代表的職位不必再續設。委員會業於分別表決該決議草案的各部分之後通過草案全文。向大會建議的決議草案案文載在委員會的報告書[A/5388]之中。

四二. Mr. MOD (匈牙利)：經六年的詭辯與冷戰之後我們似乎纔開始要結束所謂匈牙利問題。雖然

¹ 安全理事會正式紀錄，第三年，第一二六號，文件 S/1079。

² 大會正式文件，第四屆會，專設政治委員會，附件，卷二，文件 A/922。

³ 同上，文件 A/819。

現在我們所接有的決議草案[A/5388]的措辭及一般內容是匈牙利代表團所不能接受的，決議案無論如何已在實際上成為承認我們最後應該從我們的議程上除去這個徒然貽害及困擾聯合國的問題。

四三．匈牙利代表團自始便以使任何客觀的觀察者都會信服的方法不但主張且也證明所謂匈牙利問題在我們的議程上全無地位——這有兩個理由。

四四．第一，美國對匈牙利人民共和國所作的一切指控都是起因於一個現代社會制度的代表們看到其他的人民要在不同的社會制度之下生活而感到不愉快。易言之，美國要傳喚社會主義的匈牙利人民共和國到聯合國來是因為那個共和國的人民保衛了社會主義的成就。可是，聯合國憲章所根據的國際共存基本原則是各國的主權平等。美國冷戰策略的目的是要靠不承認一個會員國的主權及不承認該會員國與美國係屬平等——美國還企圖干涉匈牙利人民內政——而廢除這原則的兩部分。美國所提出的一切理由都以掩飾及辯護此項干涉企圖為目的。如果我們不堅決擁護有關此事的憲章原則，一項有害的先例就從此建立，以後這個大國便能干涉小國的內政並肆意煽動反革命。忠於聯合國原則的匈牙利代表團駁斥此項企圖不但是保衛了匈牙利人民與國家的主權，且也保衛了所有小國家的平等權——倘遭違犯了便能促使聯合國崩潰的一項原則。

四五．這個問題在我們的議程上所以沒有地位的第二個理由是，以往各年以及在本年度有關這個問題的辯論中所提出的每一項問題都是完全屬於匈牙利人民及其依憲法選出的當局的內政管轄範圍。

四六．僅此一項事實就證明匈牙利代表團自始所作的主張係屬正確，也就是說，這個議程項目所引起的整個問題全然是聯合國的職權之外。

四七．至就所謂匈牙利問題而言，我們已經幾次證明匈牙利人民共和國並不成為聯合國或任何其他國際機關的一項危機或一項應予辯論的問題。唯一要加以討論的問題是美國和匈牙利人民共和國之間關係緊張的問題；但是，這個問題的解決完全是我們兩個國家的事情。

四八．從我剛纔所說的每一件事情之中就可以當然知道匈牙利代表團不能接受我們現在所處理的決議草案。

四九．最後，我要從這個講壇上重申我們的主張，即匈牙利問題——如果它確曾存在過的話——已由匈牙利人民自己在他們選擇社會主義途徑時加以解決。我要鄭重聲明世界上沒有任何力量能強迫我們放棄此項權利。

五〇．Mr. SOSROWARDOJO (印度尼西亞)：和大會以往關於以“匈牙利問題”為標題的項目的各次決議案不同，特設政治委員會報告書[A/5388]所載的決議草案載有若干項規定，隱示希望聯合國不再處理所謂匈牙利問題。一如辯論增列本議程項目時向本大會所說明白的，印度尼西亞代表團經過考慮的意見是認為大會不應該處理像此種成為冷戰情形一部分的問題。因此，印度尼西亞代表團投票反對將項目列入議程的提案。

五一．我們也已經注意到這件決議草案所要說明的特別意義，又鑒於我們在目前情況下對這件事所獲得的一般了解，印度尼西亞代表團不反對決議草案。

五二．印度尼西亞代表團靠着這樣的行動表示希望秘書長會對問題說一句最後的話，因為他要採取他認為對匈牙利問題有助益的主動。我代表團表示印度尼西亞政府的意見，對秘書長的客觀態度及機敏與智慧完全具有信心，所以我們深信他會憑以往所表現的同樣毅力與遠見在憲章意旨的範圍內履行他對此問題的更多調解責任。

五三．因此，美國代表在特設政治委員會辯論時所發表的提案演說竟未說明決議草案所要表達的意向乃是一件可惜的事情。這的確是極不幸的，因為它顯然幫着減少若干代表團對美國決議草案的支持——更不幸的是因為這篇演說中的有幾處譴責性的隱示引起了激辯；由於決議草案的性質，這是原可妥予避免的。

五四．關於這一點，匈牙利代表為一項對他的同胞和政府深有影響的問題發言的婉轉語氣顯然使人感動。

五五．印度尼西亞代表團將對特設政治委員會報告書[A/5388]所載的決議草案棄權。最後，印度尼西亞代表團希望今後大會不再討論這個項目。

五六．主席：我擬將特設政治委員會報告書[A/5388]所建議的決議草案付表決。不過，我首先准許印度代表就程序問題發言。

五七. Mr. CHAKRAVARTY (印度): 印度代表團擬請對決議案的前文部分及正文部分分別舉行表決, 並請對每一部分舉行唱名表決。

五八. 主席: 我們首先表決特設政治委員會報告書[A/5388]中的決議草案前文各段。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定, 由法蘭西首先表決。

贊成者: 法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、伊朗、愛爾蘭、義大利、日本、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、南非、西班牙、瑞典、泰國、千里達及托貝哥、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦。

反對者: 迦納、幾內亞、匈牙利、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、錫蘭、古巴、捷克斯拉夫。

棄權者: 印度、印度尼西亞、伊拉克、以色列、象牙海岸、牙買加、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼泊爾、奈及爾、奈及利亞、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國、上伏塔、也門、阿富汗、阿爾及利亞、緬甸、布隆提、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果(布拉薩市)、達荷美、衣索比亞、芬蘭。

馬利不參加表決。

決議草案前文以四十九票對十五票通過, 棄權者四十一。

五九. 主席: 現在大會表決決議草案的正文部分。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定, 由奈及爾首先表決。

贊成者: 挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、南非、西班牙、瑞典、泰國、千里達及托貝哥、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、

賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、印度、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、牙買加、日本、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜。

反對者: 波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、古巴、捷克斯拉夫、匈牙利、蒙古。

棄權者: 奈及爾、奈及利亞、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國、上伏塔、也門、阿富汗、阿爾及利亞、緬甸、布隆提、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、錫蘭、查德、中國、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比亞、迦納、幾內亞、印度尼西亞、伊拉克、象牙海岸、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼泊爾。

馬利不參加表決。

決議草案正文部分以五十一票對十二票通過, 棄權者四十二。

六〇. 主席: 我現在將決議草案全文付表決。有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定, 由巴拉圭首先表決。

贊成者: 巴拉圭、秘魯、菲律賓、南非、西班牙、瑞典、泰國、千里達及托貝哥、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、印度、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、牙買加、日本、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬。

反對者: 波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、古巴、捷克斯拉夫、幾內亞、匈牙利、蒙古。

棄權者: 盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國、上伏塔、也門、阿富汗、阿爾及利亞、緬甸、布隆提、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、錫蘭、查德、中國、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、達荷美、衣索比

亞、芬蘭、迦納、印度尼西亞、伊拉克、象牙海岸、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼泊爾、奈及爾、奈及利亞。

馬利不參加表決。

決議草案全文以五十票對十三票通過，棄權者四十三。

六一．主席：我准許要發言說明投票立場的各位代表發言。

六二．Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我們已經指出好幾次，所謂“匈牙利問題”的討論是冷戰的延續。這證明美國並未放棄其促使聯合國違反聯合國憲章規定干涉匈牙利內政的企圖。

六三．表決的結果證明拒絕支持美國所提決議草案[A/5388, 第六段]的多數亞、非國家都贊成此項見解。半數以上的聯合國會員國都不投票贊成這件決議案。

六四．正如這件決議案所證明的，即使連美國都承認這個消耗聯合國十萬美元的所謂“Sir Leslie Munro”特派團是不需要的，這就進一步表示所謂匈牙利問題是日暮途窮了。

六五．大家應該注意如此頑固堅持要在衛護匈牙利人權的假藉口之下討論所謂“匈牙利問題”的美國卻一直對其他情形採取完全不同的態度——完全漠不關心的態度——例如，當問題是有幾百萬居民呻吟在種族主義政權桎梏之下的南非共和國因公然實施種族主義而結果真正可恥地違反人權的時候；或者是，當問題是在遏制殖民主義者對安哥拉、南羅德西亞及西方國家的其他各殖民地的人民所犯的暴行的時候。在像這一種情形之下，美國就默無一言，並且還和殖民主義者投一樣的票。

六六．蘇聯代表團認為完全不能接受剛纔所表決的決議草案，所以投票反對。這件決議案所載指控蘇聯及匈牙利的各節都無根據。

六七．我們已經一再聲明，蘇聯認為大會受美國的壓力而對所謂“匈牙利問題”所作的決議是公然企圖干涉主權國家的內政——一項違反憲章規定的行動途徑。因此，我們覺得不可能在目前的情況之下同意核准這些非法的決議。

六八．請秘書長採取他認為有利於匈牙利問題的主動的決議草案正文第一段也是不能接受。此項請求

徒然使秘書長的地位發生困難。他既為聯合國的行政首長就務必必要遵守聯合國憲章的規定。

六九．由於“匈牙利問題”實際上並不存在，大家就不知道要希望秘書長採取甚麼行動。人人都知道，匈牙利人民共和國政府是在實施一項和所有各國建立正常關係的和平外交政策，不管它們的社會或經濟結構如何。匈牙利政府表示完全願意為所有一切問題和聯合國密切合作，但是，既為一個主權國家的政府，它當然不能容許任何方面去干涉匈牙利的內政。

七〇．蘇聯代表團趁此機會要向許多立意要緩和國際緊張局勢及建立各民族間正常友好關係因而拒絕支持美國所提決議草案的國家的代表們表示感謝。

七一．蘇聯代表團促請所有亟欲取消因冷戰而造成的問題的國家永遠結束祇能使“冷戰”延長的“匈牙利問題”。

七二．Mr. ROWAN(美利堅合衆國)：我相信本大會內並沒有人會對蘇聯代表言論的性質感到驚異。當然美國代表團就並不感到驚異，因為我們以前已經聽到過這些話。這些話我們已聽了六年。不過，所幸六年的詬辱及辯解並未使大會或世界不看到一九五六年在匈牙利境內所發生的事實真相。

七三．蘇聯代表指出他投票反對決議草案因為它認為不能接受。我相信這對任何人都不是新聞。除了一件決議草案說一九五六年匈牙利所發生的事情是一次教堂的野餐，並說，因此，本大會要每一位曾表示憤慨的人都求饒恕而忘記一切之外，我不相信還有甚麼是可以接受的。

七四．美國代表團已向特設政治委員會說明我們不會忘記。我想今天大會已經說明，時間的力量決不會大到使酷愛自由的人民的忿怒默然無聲，以致他們會願意忘記此事。我不妨說起，有一位前面的發言人曾將今天在這裏的行動當作是一種清算。讓我說明照美國代表團的意見，這並不是一種清算，因為我們將和所有那些在過去六年中發言的人一樣，記得從匈牙利所得到的教訓。

七五．哲學家海格爾有一句話說：“我們從歷史中知道人類並未從歷史中學到甚麼”。這還是一句諷刺的話，但是我樂願指出，我深信今天這裏的表決指明這種諷刺話是不適用的，因為我相信人類已從這一次匈牙利境內的悲慘事件中學到了許多。他們已對公開干涉的真實意義、野蠻行動、警察國家以及有統治野心

者摧殘言論自由與宗教自由的快速有了許多認識。我對這一點無須多說。各會員國都瞭解；全世界都瞭解，它已在大會剛纔所通過的決議草案中將此項了解說得甚為明白。

七六．但是我們已從這一次的匈牙利事件中學到了另外一項我覺得必須要表示一些意見的教訓。教訓是這樣的：無論甚麼地方的自由受到了威脅，任何地方的自由人士就必須要警惕關注，因為獨裁壓迫的毒害散播極快，所以我們當中沒有人能夠確實知道甚麼時候我們便將是第二個受害者。這就是何以美國代表團深以投票贊成決議案為榮的理由，何以美國代表團樂於見到；在場的大多數其他代表團再度表示它們不是贊成美國的決議案，而是贊成憲章及憲章所擁護的理想，這些理想不但適用於強大及富有的人民，而且也適用於貧弱、窘困而受折磨的人民，包括匈牙利受折磨並受奴役的人民在內。

七七．Mr. COULIBALY (馬利)：記得馬利代表團在我們的工作開始時就竭力反對將所謂匈牙利問題列入本屆會的議程中。我國政府和匈牙利人民共和國政府的關係非常友好，所以反對此事是要表示它尊重匈牙利政府的主權。既然匈牙利是一個獨立的主權國家，馬利代表團就一向認為，而且仍然認為，聯合國無權干涉這個國家的內政。

七八．為明白而毫不含糊的表示其決心絕不干涉匈牙利的內政起見，馬利代表團覺得它既不應該參加有關此問題的一般辯論，也不應該參加剛纔結束此次辯論的表決。

七九．馬利代表團認為所謂匈牙利問題是一個虛偽的問題，而且，是冷戰的產物。為避免捲入此項冷戰問題起見，我們既不參加辯論或參加表決。

八〇．我覺得必須要提出此項說明，如此，我們在有關這個所謂匈牙利問題的整個辯論之中所採取的態度方會明朗而為人所了解。

議程項目七十七

亟需停止核試驗及熱核試驗(續完)*

八一．主席：大會現在要討論關於亟需停止核試驗及熱核試驗的議程項目七十七。大會接有十八國裁軍委員會會議應決議案一七六二(十七)A部分第

七段所載的請求而提出的報告書[A/5338 and Add.1 and 2]及第五委員會關於該決議案所涉經費問題的報告書[A/5385]。

八二．大會表示察悉這件報告書，便是說看到委員會已在一九六二年十一月二十六日恢復的談判中以優先地位給予這個問題，頗感滿意。我相信當我表示希望委員會的今後各屆會會以同樣的優先地位給予這個問題並希望委員會加緊努力達成協議，我是在代表大會發言。

八三．我也要請大會注意報告書的最後一句話。而且，我知道委員會保證要將會議今後竭力要為此問題達臻協議的工作通知大會及秘書長，頗感滿意。

大會備悉十八國裁軍委員會會議報告書。

議程項目十九

委派和平觀察委員會委員國

八四．主席：大會接有一件有關此問題的秘書長節略[A/5175]。我要向大會建議由它決議再委派現任和平觀察委員會委員為一九六三及一九六四曆年的委員。

八五．Mr. MOROZOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團並不反對目前的組織續設和平觀察委員會。不過，這並不是說我們同意偉大中國人民在本委員會中的合法地位由並不代表任何人的蔣介石附從者佔有的情形。祇有中國的合法代表——中國中央人民政府的代表——纔能在本委員會內，和在聯合國的其他各機關一樣，代表中國。

八六．關於這一點，我們認為務必要再提醒大會，無理由的設法不讓大國之一——聯合國的一個創始會員國——參加本組織的工作繼續在使聯合國的一切工作蒙受莫大的損害。愈早恢復真正中國人民代表在聯合國及其所有各機關中的——包括和平觀察委員會在內——合法權利，聯合國所發揮的權力就愈大。

八七．主席：和平觀察委員會的現有委員國是中國、捷克斯拉夫、法蘭西、宏都拉斯、印度、伊拉克、以色列、紐西蘭、巴基斯坦、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國及烏拉圭。

* 續第一一六五次會議。

八八. 如果我不聽到有異議，我就宣佈重新委派和平觀察委員會的現任委員國爲一九六三及一九六四曆年的委員國。

決定如議。

議程項目十三、五十八及五十九

託管理事會報告書

會員國爲託管領土居民提供求學及

訓練便利：秘書長報告書

在各託管領土傳播關於聯合國及國際 託管制度之情報：秘書長報告書

第四委員會報告書(A/5390)

依議事規則第六十八條之規定決定不討論第四委員會報告書。

八九. Mr. IBE (奈及利亞)，第四委員會報告員：我要提出第四委員會本屆會就有關託管領土的項目十三、項目五十八及項目五十九所提的最後報告書[A/5390]。報告書表示本屆委員會工作告一段落。

九〇. 這件報告書是第一次根據委員會昨天所作[第一四三一次會議]授權報告員得直接向大會全體會議提出報告書的決定而提出的。因此，我要聲明，倘若任何會員國在報告書中發現了任何錯誤，而將此種錯誤通知我，以便作必要的更正，我自將感到欣慰。兩件經委員會通過現在並經向大會推薦的決議草案都載在報告書中。

九一. 報告書的簡短不足以表示委員會對剩餘託管領土——其中那烏魯及新幾內亞兩處是我們的討論主題——所具有的濃厚興趣。它們的面積或者它們的位置和本會堂相去甚遠的事實並不會減低我們大家要看到這些領土人民早日在適合他們特殊情形的環境中臻達國際託管制度目標的希望。

九二. 我用這幾句話向大會推薦這件最後報告書及它所載的兩件決議草案以便全體一致通過。

九三. 我也要趁此機會請大會主席及各會員國注意第四委員會關於議程項目五十四葡萄牙政府不遵行聯合國憲章第十一章及大會決議案一五四二(十五)問題的報告書增編。這件增編[A/5349/Add.1]反映了一些在原報告書通過之後所發生的幾件事，特別是進一步聽取安哥拉及葡屬幾內亞請願人的意見一事。主席可以請大會察悉這件增編。

九四. 主席：大會現在開始表決第四委員會報告書所載的兩件決議草案[A/5390]。

決議草案壹以八十九票對零通過，棄權者十。

決議草案貳經全體一致通過。

九五. 主席：秘書長報告書中[A/5228]關於會員國爲託管領土居民提供求學與訓練便利的建議係載在委員會的報告書[A/5390，第十一段]中。

大會備悉此項建議。

九六. 主席：第四委員會報告員已在他剛纔發表的陳述中請大會注意第四委員會的報告書[A/5349/Add.1]。此一報告書與議程項目五十四——葡萄牙政府不遵行聯合國憲章第十一章及大會決議案一五四二(十五)——有關，也與第四委員會聽取 Mr. Agostinho 及 Mr. Henri Labery 的意見一事有關。

大會備悉第四委員會的報告書。

議程項目五十六

南羅德西亞問題：大會決議案一六五四 (十六)所置特設委員會報告書(續完)*

秘書長報告書(A/5396)

九七. 主席：各會員國當還記得，大會曾於一九六二年十月三十一日的第一一六三次全體會議中，議決將此項目留在第十七屆會的議程上，並請秘書長向大會本屆會提出有關該問題的報告書。秘書長報告書[A/5396]業予分發。

九八. Mr. YOMEKPE (迦納)：迦納代表團業已察悉秘書長有關南羅德西亞問題的報告書[A/5396]。由於秘書長迅速採取有關此問題的行動，我們應該要向他表示感謝。

九九. 我們已經閱悉一九六二年十二月十九日聯合王國常任代表致秘書長的公函。從這件公函中似乎就顯然可見門戶仍然暢開，由秘書長繼續斡旋，以增進南羅德西亞各部人民之間的和好，並保證對南羅德西亞實施關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言[決議案一五一四(十五)]。

一〇〇. 我祇是到這個講壇上來聲明，迦納代表團希望秘書長繼續努力，並希望他能，一如決議案一七六〇(十七)所請求的，到了相當的時候，向二十四

* 續第一一六三次會議。Digitized by UNOG Library

國委員會，也就是准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會具報。

大會備悉秘書長報告書。

議程項目二十九

安哥拉情勢：大會決議案一六〇三(十五)所設小組委員會報告書及葡萄牙政府報告書(續前)*

* 續第一一九六次會議。

一〇一. 主席：現在又有一項請求：要延期到今天午後的會議審議關於安哥拉情勢的項目，並要在午後三時大會開會時討論此項目。我相信大會會同意此項請求。

決定如議。

一〇二. 主席：如果到了午後三時大會仍未準備開始討論此項目，我們便擬將此項目順延至第十八屆會。

午後十二時四十五分散會

第一二〇一次會議

一九六二年十二月二十四日星期四午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA KHAN (巴基斯坦)

議程項目二十九

安哥拉情勢：大會決議案一六〇三(十五)所設小組委員會報告書及葡萄牙政府報告書(續完)

一. 主席：在請第一位發言人講話以前，我想要指出第五委員會於其第九八二次會議已決定依議事規則第一百五十四條通知大會說：倘使大會通過決議草案[A/L.420]，則於一九六三年度為決議草案所指明的用途將需另增經費六四,〇〇〇美元之數，而且如通過修正案將代表人數增至三人，則將需另增經費三二,〇〇〇美元。

二. Mr. BENHIMA (摩洛哥)：大會在幾天以前於其關於安哥拉問題的重要辯論結束時，已通過決議案[一八一九(十七)]，其中大會再度證實了安哥拉情勢的真實狀況，並除其他事項外，請安全理事會採取適當措施，使葡萄牙遵行關於此問題的以前所有各項決議案。

三. 這也不是第一次聯合國討論這項問題及承認安哥拉情勢構成對國際和平及安全的威脅。安全理事會於其一九六一年三月的會議已認為它所有的情報

足以——並且足可擔心——證明應當立即辯論這種情勢，並在辯論結束時通過了一項決議案。¹

四. 自此之後，情勢不幸成為對安哥拉人民的獨立運動及其解放軍作全面戰爭的悲慘局面。

五. 過去兩年期間有幾次葡管各領土問題特設委員會、安哥拉情勢小組委員會、十七國委員會²及大會本身均曾認為必須回到此項問題並進行詳細而嚴重的討論。我想要特別提及安哥拉情勢小組委員會的工作。該小組委員會向第十六屆會³及第十七屆會[A/5286]提出的兩項報告書均得到大會對小組委員會各委員的感謝及嘉許。

六. 關於莫桑比克可以講同樣的話。該領土的情勢已經在葡管各領土問題特設委員會報告書[A/5160 and Add.1 and 2]內敘述得很清楚。

七. 因此我們可以說，大會在每一階層，經由其常設機關及經由其專設機關，均已認為——並且大會的辯論及決議案已證明——所蒐集的關於此等領土情勢的情報足使我們能得到結論並決定我們的態度。

八. 亞非各國政府——我今天很榮幸以它們的名義發言——繼續提供了闡明這種情勢的情報並努力積極協助尋求辦法結束日益嚴重的危機，現在其唯一可

¹ 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年四月、五月及六月份補編，文件 S/4835。

² 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會。

³ 大會正式紀錄，第十六屆會，補編第十六號。